

Annual Family Festival
Our Annual Family Festival is just around the corner! We are looking for vendors who would like to participate in this special event.
If you are a vendor, or know someone who may be interested, please contact **Noemi Barrera at (562) 467-3521**.
Please note: Food vendors are not allowed.
The Festival Committee is also asking for help with **setting up and taking down booths**. If you can spare some time, please stop by the table in the narthex to sign up. Thank you for your support!;

Nuestro **Festival Familiar Anual** está a la vuelta de la esquina! Estamos buscando vendedores que quieran participar en este evento especial.
Si usted es un vendedor, o conoce a alguien que pueda estar interesado, por favor comuníquese con **Noemi Barrera al (562) 467-3521**. *Tenga en cuenta: No se permiten vendedores de comida.*
El Comité del Festival también está pidiendo ayuda para **instalar y desmontar los puestos**. Si puede ofrecer un poco de su tiempo, pase por la mesa en el nártex para inscribirse. ¡Gracias por su apoyo!

Catholic Dragon Slayers Homeschool Co-op
The *Catholic Dragon Slayers Homeschool Co-op* is a new community of Catholic homeschool families, created so that our children can build healthy, Christ-centered relationships. At the same time, it provides a space for moms to support one another in faith and share wisdom as we navigate educating our children at home.
La *Cooperativa de Educación en el Hogar Catholic Dragon Slayers* es una nueva comunidad de familias católicas que educan en casa, creada para que nuestros hijos construyan relaciones sanas y centradas en Cristo. Al mismo tiempo, brinda un espacio para que las mamás se apoyen mutuamente en la fe y compartan sabiduría mientras navegamos la educación de nuestros hijos en el hogar.
First Meet-Up / Primer Encuentro
Monday / Lunes, September 15th at 10:00 AM Room 9 / Salón 9
If you have any questions / Si tiene alguna pregunta, please contact / por favor comuníquese con:

- **Maritza Ortiz** at (909) 452-3920 (*English / Español*)
- **Susan Wood** at (760) 885-5192 (*English*)

IGLESIA CATOLICA DE LA SAGRADA FAMILIA
THE HOLLY FAMILY CATHOLIC CHURCH

CONSGRACIÓN A JESÚS POR MARÍA, LE INVITA A LOS CRECIMIENTOS DEL NÚCLEO. TRINITARIO; POR MEDIO DEL METODO DE SAN LUIS MARÍA. GRIGNION DE MONTFORT.



TRATADO DE LA VERDADERA DEVOCIÓN.

● "Tratado de la verdadera devoción es una obra escrita por San Luis María Grignón de Montfort. Este tratado es un clásico de la espiritualidad Católica y se centra en la devoción a la Virgen María. San Luis María Grignón de Montfort enfatiza la importancia de una devoción auténtica y profunda a la Madre de Dios como un camino hacia una vida cristiana mas plena y cercana a Jesucristo.

● En el tratado el autor describe diferentes formas de devoción Mariana incluyendo la consagración total a María. Esta consagración implica entregar toda nuestra vida, voluntad y acciones a la Virgen María, para que ella nos guíe y nos lleve mas cerca de su hijo Jesús. San Luis María Grignón de Montfort tambien habla sobre la oración del Santo Rosario, la devoción a los santos, angeles y la imitación de las virtudes de María.

● "El tratado de la verdadera devoción" ha influido en muchas personas a lo largo de los siglos y sigue siendo relevante para los catolicos que desean profundizar en su relación con María y crecer en su fe. Es una obra que invita a la reflexión, la oración y la acción en la vida cotidiana.

INICIO: Todos los Jueves, HORARIO: 9:00 am, SALON: 5

PARA MAS INFORMACIÓN CON: Irene Moran: (760) 552-0272, Olga Vargas: (760) 504-7297

Diocese of San Bernardino (909) 475-5300

Emergency Anointing / Unción de Emergencia
Juanita Montanez – (909) 519-0451

Liturgy Ministries / Ministerios de Liturgia
Liturgy Coordinators / Coordinadores de Liturgia
Juanita Montanez – (909) 519-0451
Martha Romo – (562) 479-6549
Altar Servers / Monaguillos
Juanita Montanez – (909) 519-0451
Choirs / Coros
4 PM Choir – Amy Azul – (909) 648-4644
Coro Santísima Trinidad (6 PM) – Tania Anaya – (909) 957-3335
Coro Reencuentro (10 AM) – Maria Mata – (760) 684-9490
Coro Sagrada Familia (2 PM) – Angelica Munoz – (760) 885-8436
Coro Soldados para Cristo (5 PM) – Gonzalo Andrade – (760) 985-3799
Extraordinary Ministers of Holy Communion (EMHC) / Ministros Extraordinarios de la Sagrada Comunión
English – Erik Wood – (760) 995-6469
Spanish – Juanita Cervantes – (760) 609-6279

For the Sick & Homebound – Deacon Armando – (760) 713-9874
Ushers / Ujieres
Jose Amaya – (760) 885-4846
Lectors / Lectores
Spanish – Ligo Diaz – (760) 912-2236
English – Ruben Moralez – (760) 240-9223

Prayer & Devotional Groups / Grupos de Oración y Devoción
Prayer Group / Grupo de Oración
Jose Juan Rivera Castañeda – (760) 403-3821
Guadalupanos
Cathy & Rafael Balderrama – (760) 235-1251
Consagración a Jesús por María / Consecration to Jesus through Mary
Juanita Alvarez – (760) 981-5230
Soldados Para Cristo
Veronica Ordonez – (760) 553-5723
Renaciendo La Fe en Cristo
Noemi Barrera – (562) 467-3521

Family & Marriage Ministries / Ministerios de Familia y Matrimonio
Marriage Encounter / Encuentro Matrimonial
Tania & Marcelino Hernandez – (909) 449-0791

Marriage Preparation / Preparación Matrimonial
Gabriel Huete & Auxiliadora Montenegro – (760) 900-2370 / (818) 519-5822
Familias Para Cristo
Aurora Castro – (562) 281-2560

Formation & Study / Formación y Estudios
Followers of Jesus Christ (Bible Study) / Seguidores de Jesucristo (Estudio Bíblico)
Salvador Flores – (703) 498-7812

Cultural & Ethnic Ministries / Ministerios Culturales y Étnicos
Filipino Ministry / Ministerio Filipino
Ruth Galacgac – (760) 240-7989
Korean Community / Comunidad Coreana
Joseph Ahn – (760) 780-5523

Service Ministries / Ministerios de Servicio
Food Pantry / Despensa de Comida
Susan Kolbeck – (310) 994-5265
Festival / Festival
Obed Navarette - (760)810-1110



Holy Family Roman Catholic Church

9974 I Ave Hesperia CA 92345
(760)244-9180 | holyfamilyhd.org

SEPTEMBER 14, 2025

Front Office Hours | Horarios de Oficina (Parochial)

Monday/Lunes: 8:30 am - 5:00 pm
Tuesday/Martes: 8:30 - 5:00 pm
Wednesday/Miércoles: CLOSED/CERRADO
Thursday/Jueves: 8:30 am - 5:00 pm
Friday/Viernes: 8:30 am - 5:00 pm

Closed for lunch/Cerrado para el Almuerzo: 12:00 pm - 1:00 pm

Office Staff

Fr. Reginald Ibe—Administrator
Fr. Julian Plascencia—Parochial Vicar
Fr. John Bae— Korean Chaplain
Armando Berumen— Deacon
JoAnn Cisneros—Manager
Mayra Abundis—Secretary
Angel Parra— Receptionist
Susana Acosta—Archives
Yolanda Serrato—DRE
Mercedes Sandoval—Non-Sacramental Coordinator
Maribel Barrera—Admin. Asst.

Mass Schedule | Horario de Misas

Weekday Mass / Misa Diaria
Monday (Lunes) – Saturday (Sábado)
8:00 am (Bilingual / Bilingüe)

Weekend Masses / Misas del Domingo
Saturday Vigil / Sábado Vigilia
English 4:00 pm
Español 6:00 pm

Sunday / Domingo
English 8:00 am Español 10:00 am English 12:00 pm Español 2:00 pm Korean 3:30 pm Youth Mass 5:00 pm

Adoration | Adoracion

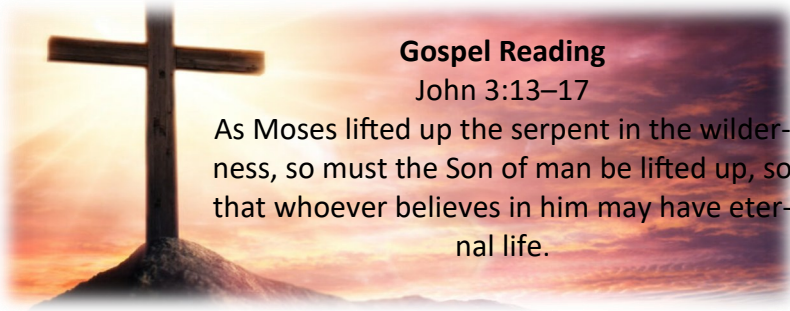
Fridays/ Viernes: 9:00 am—9:00 pm
First Friday/ Primer Viernes: 9:00 am—Sabado 7:00 am

Confessions | Confesiones

Wednesday/Miércoles: 12:00 pm—1:00 pm
Thursday/Jueves: 6:00 pm— 7:00 pm

Our Parochial Mission
We, the people of Holy Family Catholic Community, called to be united in living and teaching the Good News of Jesus Christ, commit our stewardship of God’s abundant gifts in service to our brothers and sisters, so that their lives may be filled with faith, hope, and love.

THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS



Gospel Reading
John 3:13–17

As Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, so that whoever believes in him may have eternal life.

Mass Intentions of the Week / Misas de intención de la semana	
September 13	Saturday — 4:00pm—Amy Gutierrez Alvizures, Bryant James Saldivas† 6:00pm— Miguel Gonzalez, Sara Gomez, Natalia Abundis, Rolando Vera, , Familia Munoz, Anahi Murillo, Wenceslo Alvarez, Silvia Morales†, Felix Barba†
September 14	Sunday — 8:00am— 10:00am— Javier Salazar, Guadalupe Sanchez†, Freddy Salazar†, Marybeth Ventura Rojas†, Ana Esteban†, Leon Velazquez† 12:00pm— Juan Manuel & Angel Cervantes, Herman Gallardo, Jorge Luis Salazar Jr.†, Rodelio Atas†, Carmelita Ochoa†, Lina Bertha Velazquez†, Ron Dane† 2:00pm— Por los que van a vivir y servir en los retiros de Renaciendo La Fe, Graciela Garnica, Fam. Crus Toribio, Rodolfo Coronado Vargas†, Antonio Beltran Sanchez†, Juana Figueroa Hernandez†, Salustia Mahuitl Tula† 5:00pm— Jose Luis Salazar Jr.†, Magdalena Pina†, Rufino Paredes†, Daisy Lopez†, Longina Marquez†
September 15	Monday — Maria de Jesus Parra Arias, Marleen Josephine Hernandez, Karen Alvizures, Linda Raypon†, Victor Hugo Bautista Juarez†, Elvira Pino Montesino†
September 16	Tuesday — Maria Ceballo, Karen Alvizures, Ponciano Rubio†, Maria de Jesus Becerra†, Maria Guadalupe Ramos Sanchez†, Leticia Franco†
September 17	Wednesday — Arturo Herrera, Karen Alvizures, Tomas Peraza Jr.†, Carlos Juarez†
September 18	Thursday — Karen Alvizures, Federico Montenegro Martinez†, Carlos Juarez†
September 19	Friday — Karen Alvizures, Carlos Juarez†
September 20	Saturday — Karen Alvizures

Needing Prayers:
Martha Adriana Robles Gonzalez

September 2025

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
31	1	2	3	4	5	6
			Confessions 12-1pm	Confessions 6-7pm		DDF Collection
7	8	9	10	11	12	13
DDF Collection			Confessions 12-1pm Food Pantry Distribution	Confessions 6-7pm		
14	15	16	17	18	19	20
			Confessions 12-1pm Food Pantry Distribution	Confessions 6-7pm		
21	22	23	24	25	26	27
			Confessions 12-1pm Liturgy Meeting 7 pm	Office Closed until 2 pm Confessions 6 pm -7 pm		Reverse Collection for Food Pantry
28 Reverse Collection for Food Pantry	29	30	1	2	3	4

Holy Family, Hesperia Statement of Activity July 2025/Reporte de Actividad de julio 2025

Income		Ingresos	
Liturgy Contributions	\$ 75,564	Colecta Semanal	\$ 75,564
General Donations	\$ 11,976	Donaciones Generales	\$ 11,976
Baptisms/Weddings/Funerals	\$ 4,075	Bautismos, Bodas y Funerales	\$ 4,075
Registration/Retreat Fees	\$ 20,452	Cuotas de Inscripciones/Retiros	\$ 20,452
Fundraising Events	\$ 5,167	Eventos Parroquiales	\$ 5,167
Other Revenue	\$ 37,480	Otros Ingresos	\$ 37,480
Total Income	\$ 154,714	Total	\$ 154,714
Expenses		Gastos	
Personnel	\$ 48,018	Personal	\$ 48,018
Professional Fees	\$ 3,280	Honorarios profesionales	\$ 3,280
Program Fees	\$ -	Honorarios del programas	\$ -
Liturgical Expenses	\$ 1,928	Gastos Litúrgicos	\$ 1,928
General Aid/Donations/Subsidy	\$ 15,223	Ayuda General/Donaciones	\$ 15,223
General & Administrative Expenses	\$ 9,902	Gastos generales y administrativos	\$ 9,902
Facilities	\$ 23,362	Instalaciones	\$ 23,362
Fundraising Expense	\$ 2,084	Eventos Parroquiales	\$ 2,084
Diocesan Assessments	\$ 15,552	Cuotas Diocesanas	\$ 15,552
Depreciation Expense	\$ 12,913	Gasto de depreciación	\$ 12,913
Total Expenses	\$ 132,262	Total	\$ 132,262
-----Surplus/(Deficit)----- \$ 22,452		Sobrante /(Déficit) \$ 22,452	

The FLAME OF LOVE
of the IMMACULATE HEART OF MARY

West 2025 National Conference
GRACE & MERCY
On the Wings of the Holy Spirit

Friday & Saturday, September 19 - 20, 2025
St. John the Baptist Catholic Church
Baldwin Park, CA

Join us for a 2-Day Retreat to pray and learn about the explosive growth of the Flame of Love, and how YOU can join us to assist Mary in Her Cause for Souls. The Holy Spirit is moving with a torrent of GRACE and MERCY! Souls will be set on FIRE!

COST
\$60 Per Person
\$90 Married Couple
Student Tix Available
FREE for ALL Priests and Religious

Fr. Hyacinth Ibeh
Fr. Michael Barry SS. CC.
Fr. James Blount SOLT
International and US Directors
Yvonne Duffy, John Sullivan & Jill Metz

www.flameoflove.us
Questions? oakhillsyd@gmail.com

Relics of St. Therese the Little Flower
Are Coming!
October 17, 2025
10 AM - 7 PM

After 25 years, the magnificent reliquary of St. Thérèse the Little Flower will once again grace the United States. Wherever St. Thérèse goes, hearts are moved, crowds gather, and countless graces flow. She promised:
“I want to spend my Heaven doing good on earth...”
“I will let fall a shower of roses.”
The relics of this beloved Carmelite saint will be venerated at:
El Carmelo Retreat House
926 East Highland Ave. Redlands, CA 92374
ALL ARE WELCOMED
local and national schedule: StThereseUSA2025.com
Don't miss this rare and grace-filled opportunity!
To volunteer: QR code; carmelite.aux@gmail.com, 909- 792-1047
elcarmelo.org

QR CODE

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE— OFICINA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

Monday-Thursday/lunes-Jueves 11a.m.– 7p.m.
closed for lunch/cerrado para almuerzo 2-3pm
FRIDAY/VIERNES 8a.m.-12pm

760-244-5423 Website: www.holyfamilyhd.org
Maribel Barrera-Admin. Assistant Ext 510. mj.barrera@sbdiocese.org
Yolanda R. Serrato-Director of Religious Education Ext. 508 yserrato@sbdiocese.org
Mercedes Sandoval mercedes.s@hfchesperia.org

First Holy Communion Certificates - Ready for Pickup

The First Holy Communion Certificates for May 10, 2025, are now ready for pick-up. Please visit our office between 11:00 a.m. and 7:00 p.m. (closed for lunch from 2:00 p.m. to 3:00 p.m.).

- Important Notes:
- All other First Communion and Confirmation certificates from 2025 are not yet available. We will provide an update in the bulletin when they are ready.
 - Certificates from 2022-2024 may be available for pick-up. Please email Mari-bel Barrera with your child’s full legal name and the date of the sacrament so we can verify and respond to you.

Thank you!

Certificados de Primera Comunión - Disponibles para Recoger

Los certificados de Primera Comunión para el 10 de mayo de 2025 ya están listos para ser recogidos. Por favor, pase por nuestra oficina entre las 11:00 a.m. y las 7:00 p.m. (cerrado para el almuerzo de 2:00 p.m. a 3:00 p.m.).

- Notas Importantes:
- Los demás certificados de Primera Comunión y Confirmación de 2025 aún no están disponibles. Publicaremos una actualización en el boletín cuando estén listos.
 - Los certificados de 2022-2024 podrían estar disponibles para recoger. Envíe un correo electrónico a Maribel Barrera con el nombre legal completo de su hijo (a) y la fecha del sacramento para que podamos verificar y responderle.
¡Gracias!

Attention Catechists: First Aid Class

There will be a First Aid class that all catechists are highly encouraged to attend.

- October 18th - English session
- October 25th - Spanish session

Please sign up with Mayra Abundis in the front office. Space is limited, so be sure to reach out as soon as possible!

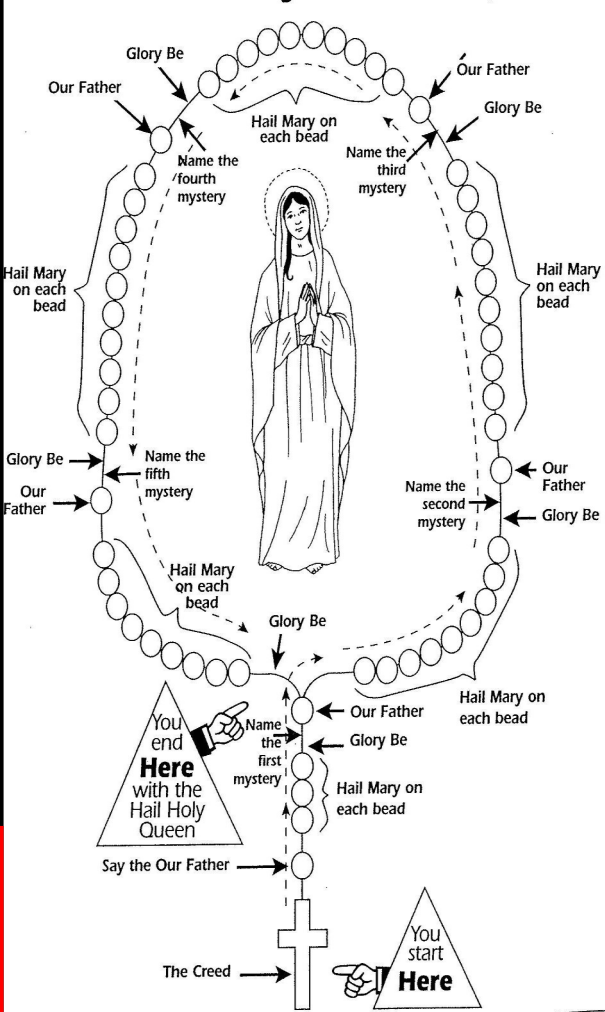
Atención Catequistas: Clase de Primeros Auxilios

Se llevará a cabo una clase de Primeros Auxilios que se recomienda encarecidamente que todos los catequistas asistan.

- 18 de octubre - Sesión en inglés
- 25 de octubre - Sesión en español

Por favor, inscribanse con Mayra Abundis en la oficina principal. El espacio es limitado, así que asegúrese de contactarse lo antes posible!

How to Say the Rosary



AboutTheRosary.com – Rosary Explained

Dress Code

Our Church is the Lord’s house and should be entered with Reverence and Respect.



Thank you for your cooperation. Dcn Paul

Código de vestimenta

Nuestra Iglesia es la casa del Señor y se debe entrar con reverencia y respeto. Gracias por su colaboración.

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the toll free Sexual Misconduct Hotline 1-888-206-9090.

PARA REPORTAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090.